

強者の戦略

【第9回】文法とテキストとの連関（上本）

今回は和訳問題にしました。構造把握がポイントになる英文で、面白い文章でしたので紹介しますね。出典は大阪大学からになります。構造を見抜いた上で和訳を考えてください。

【問い】 次の英文の下線部を和訳しなさい

An individual person is unique and valuable. This value we place on the individual finds expression in a cluster of ideas and attitudes. **People should be treated as ends in themselves, and never merely as means. One person's loss is not necessarily justified by someone else's gain. People have rights. And, linked to these ideas (psychologically if not logically) is the pleasure we take in human variety, and a preference for a society in which individuality flourishes.**